



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Ref.: LT 1/19 — SA050

29 de enero de 2013

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina  
Gral. Luis Coímbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Marcelo Pacheco dos Guaranys, Director-Presidente, ANAC, Brasil  
Ten. Brig. do Ar Marco Aurelio Gonçalves Mendes, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil  
General de Aviación Jaime F. Alarcón Pérez, Director General, DGAC, Chile  
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia  
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador  
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá  
Econ. Carlos José Fugarazzo Velázquez, Presidente de la DINAC, Paraguay  
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General, DGAC, Perú  
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay  
Gral. de Div. Francisco José Paz Fleitas, Presidente del INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Base de Datos de Deficiencias de Navegación Aérea del GREPECAS (GANDD)**

Tramitación

Requerida: **Tomar nota**

Distinguido señor:

A continuación de mi carta SA484 del 07 de agosto de 2012 informándole de la futura aplicación de deficiencias de navegación aérea (ANDEF) en el Sistema integrado de análisis de tendencias y notificación de seguridad operacional (iSTARS) a remplazar la Base de Datos de Deficiencias de Navegación Aérea del GREPECAS (GANDD), por favor tome nota que la transferencia de la información de las deficiencias de navegación aérea de la GANDD al ANDEF planificada para diciembre de 2012 ha sido postergada hasta futuro aviso. La fecha exacta será comunicada a su debido tiempo y no se espera por varios meses.

Por lo tanto, la GANDD continúa siendo la aplicación oficial para el almacenamiento, actualización, y notificación de la información sobre deficiencias. Aliento a los Estados a regularmente revisar la información de deficiencias contenidas en la GANDD, aplicar la metodología para la evaluación de deficiencias de navegación aérea, y proporcionar a la OACI actualizaciones sobre la información, en particular cambios en el punto focal (lista vigente adjunta), e informando sobre deficiencias que hayan sido corregidas, cambios en la prioridad, plan de acción y/o fecha meta para la corrección.

Mantener actualizada la información sobre las deficiencias de su Estado en la GANDD es importante porque esta información complementa la información de las auditorías del Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP) como parte del enfoque de observación continua (CMA).

Si requiere alguna aclaración o mayores informes, favor de contactar al Sr. Oscar Quesada, Director Regional Adjunto (oquesada@icao.int). Asimismo, si requiere asistencia o apoyo técnico, el punto focal para asuntos relacionados con el uso de la GANDD es el Sr. Arturo Martínez (amartinez@icao.int).

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer  
Director Regional  
Oficina Sudamericana de la OACI  
Lima

cc: Dr. Rómulo Chiesa, Director General de Legal Técnica y Administrativa, ANAC, Argentina  
Dra. Gabriela Logatto, Directora Nacional de Inspección de Navegación Aérea, ANAC, Argentina  
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil  
Sr. Daniel Ramos Longo, Gerente Técnico, GCOI, Superintendencia de Rel. Intl., ANAC, Brasil  
Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile  
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia  
Cap. Roberto Yerovi de la Calle, Subdirector General de Aviación Civil, Ecuador  
Lic. Carlos Pashales, Subdirector General, AAC, Panamá  
Lic. Abdel Martinez, Coordinador de Proyectos con la OACI y Encargado de Asuntos Intl. AAC, Panamá  
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay  
Sr. Pablo Varela Orrego, Asesor Asuntos OACI, DGAC, Perú  
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú  
Lic. Pedro Arroyo, Gerente General, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, República Bolivariana de Venezuela

**Coordinadores GANDD**

Sr. David Alejandro Bastian, Jefe Depto. Gestión de la Seguridad Operacional, ANAC, Argentina  
Ing. Daniel Navajas Orellana, Jefe de la Unidad de Infraestructura Aeroportuaria, Bolivia  
Sr. Miguel Antunes da Costa Junior, DECEA Brasil  
Sr. Ricardo Bordialí Cauvi, Navegación Aérea, Departamento Planificación, DGAC, Chile  
Sr. Carlos Silva Rueda, Subdirector General, UAEAC, Colombia  
Sr. Bolívar Dávalos Cárdenas, Jefe Planificación de los Servicios de Tránsito Aéreo, DGAC, Ecuador  
Sr. Ricardo Deville, Director de Navegación Aérea, AAC, Panamá  
Sr. Hernán Jhonny Colman, Director de Aeronáutica, DINAC, Paraguay  
Sr. Fernando Hermoza Hübner, Coordinador Técnico de Navegación Aérea, DGAC, Perú  
Sr. Carlos Acosta, Director de Circulación Aérea, DINACIA, Uruguay  
Sr. Pablo Cecilio Rattia Rodríguez, Gerencia de Servicios a la Navegación Aérea, INAC, Venezuela